

SIMPLY® SIMPLY®

Funksjonelt understell Functional undercarriage



Å sitte passiv
Passive seating



interco
Seat up your Life!

En for alle!

One for everything and everybody!

SIMPLY overbeviser gjennom sin fleksibilitet, sin spesifikke konstruksjon og de varierte bruksområdene. Ved formstøpte sitteenheter og modulbaserte setesystemer for barn er det obligatorisk med understell for innendørs og/eller utendørs bruk. De skal sikre brukerens mobilitet og transport. SIMPLY oppfyller disse kravene i fullt monn.

Fleksibilitet

SIMPLY er utstyrt med et trapesfeste som standard. Dette gjør det mulig å montere interco-seteenhetene (MAGICLIGHT og MAGICLINE) raskt og uten problemer. Seteenheter fra andre produsenter kan på forespørsel monteres ved hjelp av en mellomadapter. SIMPLY har trinnløs vinkeljustering (vinkeljustering av sete) inntil 35° ved hjelp av gassfjær(er) som oppfyller kravene til brukerens individuelle behov for støtte av kroppen. I denne forbindelse endres ikke setehøyden i knesonen, takket være vinkeljustering via en trepunktsakse foran.



Tapesadapter for plassering av ulike setesystemer
Trapezoid adapter for placing on various seating systems

The SIMPLY seat shell undercarriage convinces through its flexibility, the specific construction as well as its versatile use. In care with seat shells and modular seating systems for children, undercarriages are obligatory for indoor and/or outdoor areas. Their purpose is to ensure the mobility and the transport of the insured party. SIMPLY fulfils these aims one hundred percent.

Flexibility

In its standard version, SIMPLY is equipped with a trapezoid receptacle, which permits the accommodation of all interco seat shells (MAGICLIGHT, MAGICLINE, ORTHOLIGHT and ERGOLINE passive) quickly and without problems. Seat shells from other manufacturers can be accommodated on request, for example by means of an intermediate adapter. SIMPLY has continuous inclination adjustment (seat tilting) up to 35° via gas-pressure spring(s), which takes particular account of individual mounting requirements of patients. In this respect, the height of the seat in the knee area does not alter as a result of the tilting via a pivotal axle at the front.

HMV-Nr.: 26.99.01.1006 (12"/16" hjul/wheels)
26.99.01.3005 (22"/24" hjul/wheels)



Ulike størrelser for drivhjulene (her 12")
Various sizes for the back wheels (here: 12")

SIMPLY kan i like stor grad brukes for små og store pasienter. Maks. opptak av 80 kg ved standardsetebredden på 45 cm gir mulighet for individuelle utrustning av sete- eller lagerenheten. Rammestabiliseringer er mulig. Den fleksible, justerbare kjørebøylen bidrar til at det ikke oppstår begrensninger for ledsager.

Konstruksjon

Basiskonstruksjonen til SIMPLY er stiv. Setebreddene 35 cm, 40 cm og 45 cm er standard. Et ovalt aluminiumsrør utstyrt med miljøvennlig og varig holdbart kunststoffbelegg gir nødvendig stabilitet. SIMPLY kan med noen få grep felles sammen for transport. SIMPLYs rammekonstruksjon er konstruert etter byggekasseprinsippet, slik at nødvendig fleksibilitet er gitt, blant annet også når den brukes om igjen. Det er til enhver tid mulig å omstille setebredde og hjulstørrelse.



Kan felles sammen for transport
Folded up for transport

SIMPLY is equally well suited for both small and large patients. The maximum accommodation of 80 kg with the standard seat width of 45 cm permits individual equipping of the seat or mounting unit. Frame stabilisers are possible in addition. The flexible, adjustable pushing grip helps ensure that no restrictions are caused for the accompanying person.

Construction

The basic construction of SIMPLY is rigid; seat widths of 35 cm, 40 cm and 45 cm are standard. Oval aluminium tubing, equipped with an environmentally friendly and permanent synthetic coating, provides the necessary stability. SIMPLY can be folded up quickly for transport with just a few turns of the hand. The SIMPLY frame construction is based on the modular principle so that, amongst other things, the necessary flexibility is also given during re-use. Seat width and wheel sizes can be converted at any time.

SIMPLY-hjulfestene har en utførelse som gjør at både små bakhjul (12" eller 16") og store bakhjul (22" eller 24") uten problemer kan monteres. Trommelbremshjulene er prinsipielt utstyrt med hurtigkoblingsaksler som kan betjenes vha. bremsehåndtakene på kjørebøylen. Forhjulene har luftfylte dekk på 200x50 mm som standard. På forespørsel kan alle hjul også leveres i punkteringsfri utførelse.

Bruksområder

SIMPLY-seteskålunderstell kan settes til variert bruk. SIMPLY-understellet kan brukes både inne og ute. Takket være en kompakt konstruksjon og smidighet oppfyller SIMPLY nær sagt alle behov, ute og inne.

Aktive pasienter som kan behandles med ERGOLINE-seteskål, har fordel av SIMPLY på grunn av den trinnløse justeringen av seteskålfestet. Passive brukere som sitter i MAGICLIGHT eller MAGICLINE, kan delta i det som skjer i samfunnet takket være nyvunnet mobilitet. Spesialutførelser av SIMPLY gjør det til enhver tid mulig å montere svært ulike setesystemer i samsvar med individuelle behov. Den nye tilgjengelige abduksjonsrammen for SIMPLY gir nesten ubegrensede muligheter for montering av setesystemer. Flexibilitet, konstruksjon og bruksområder gjør SIMPLY - seteskålunderstell til uavkommelige ledsagere under behandling av pasienter med seteskåler og lagersystemer.

Vi anbefaler deg å velge passende hjelpemidler til ditt barn i samråd med spesialisert lege, terapeut og hjelpemiddelsentral. Vi i Hjelpemiddelspesialisten vil gjerne også støtte deg på stedet. Ta en telefon til oss hvis du har spørsmål - vi hjelper deg med glede!

The SIMPLY wheel receptacles are designed such that both small rear wheels (12" or 16") as well as large rear wheels (22" or 24") can be assembled without problems. As a fundamental rule, drum brake wheels with full floating axles are envisaged, which are operated via the brake handles on the pushing bar. In their standard version, the front wheels are designed as 200 x 50 mm pneumatic tyres. Upon request, all wheels can also be designed as accident-proof.

Areas of use

SIMPLY seat shell undercarriages are very versatile in terms of their use. SIMPLY can be used both indoors as well as outdoors. Thanks to the compact construction and manoeuvrability, SIMPLY fulfils almost all requirements both indoors and outdoors.

Active patients, cared for with an ERGOLINE seat shell, can benefit from SIMPLY thanks to the continuous adjustment of the seat shell receptacle. Passive patients, cared for with a MAGICLIGHT, MAGICLINE, ORTHOLIGHT and ERGOLINE passive, can participate in social life at all times thanks to the mobility gained. In special designs, SIMPLY enables the accommodation of the most differing mounting systems at any time, which can be prepared in accordance with individual requirements. The newly available abduction frame of SIMPLY offers almost unlimited accommodation possibilities for seating and mounting systems. Flexibility, construction and areas of use make SIMPLY seat shell undercarriages indispensable companions in the care of patients with seat shells and mounting systems.

We recommend that you select the suitable technical aids for your child together with your specialist doctor, therapist and with a specialist medical equipment dealer of your choice. We at interco shall be pleased to provide you with assistance on site. Questions? Simply give us a call – we shall be glad to help.

Medisinske krav Medical requirements

Under behandling med formstøpte seteenheter og modulbaserte setesystemer for barn er det obligatorisk med understell for innendørs og/eller utendørs bruk. De brukes for å støtte opp under den terapeutiske effekten til en formstøpt seteenhet eller setesystem. Simply øker individuell mobilitet og muliggjør transport av pasienten.

Din personlige spesialiserte konsulent på stedet vil hjelpe deg med å utforme en individuell løsning som tar hensyn til personlige behov. Vi i Hjelpemiddelspecialisten garanterer levering av reservedeler eller ny tilpasning i mange år framover.

Support of the therapeutic effect of a seat shell/of a seating system, for example in terms of the seat mounting and angle adjustment or even in terms of individual mobility.

Your personal, local specialist advisor will assist you in the planning of an individual solution, taking account of your personal requirements. We at interco guarantee the availability of replacement parts or readjustment over a period of years.

Testet og godkjent sikkerhet

Produktkombinasjonene SIMPLY®-understell med setesystemene MAGICLIGHT®, MAGICLINE® eller ORTHOLIGHT® i forbindelse med et kraftknotesystem er testet og godkjent iht. ISO 7176-19 og ISO 10542-2. Denne produktkombinasjonen i forbindelse med et transportfeste er egnet til transport av brukere i bil dersom bilen er utstyrt med tilsvarende festeanordning.

Certified safety

The product combination undercarriage SIMPLY® with seating systems MAGICLIGHT®, MAGICLINE® or ORTHOLIGHT® with a wheelchair restraint system Protector is successfully tested according to ISO 7176-19 and ISO 10542-2. This product combination in combination with a restraint system is suitable for patient transport in a motor vehicle, when the vehicle is equipped with an appropriate device for fastening.

Tekniske data

Technical data

Basisutstyr

- ▶ Dybdejusterbar festeplate
- ▶ Vinkeljustering av sete vha. gasstrykkfjær 300 N (to gasstrykkfjærer fra setebredde 45 cm)
- ▶ Manuell ryggvinkeljustering, alternativt med gassfjær
- ▶ Høyde- og vinkeljusterbart kjørebøyle
- ▶ Trommelbremshjul, alternativt 12", 16", 22" eller 24" med Quick-Release-aksel
- ▶ Parkeringsbremshåndtak med tre låsehakk
- ▶ Svingbare støttehjul
- ▶ Integrert hjulavstandsforlengelse
- ▶ Maks. belastning for SIMPLY: 80 kg (inkl. brukerens vekt og seteenhet med tilbehør)
- ▶ SIMPLY kan lages som spesialutgave for alle individuelle setebredder og setedybder ut over standardsetebreddene på 35 cm, 40 cm, 45 cm.

Basic features

- ▶ Seat-shell receptacle trapezoid, adjustable depth
- ▶ Seat tilting via a gas-pressure spring 300 N (with two gas-pressure springs when seat width larger than 45 cm)
- ▶ Back angle adjustment/seat tilting continuously up to a maximum of 35°
- ▶ Height and angle-adjustable pushing grip
- ▶ Drum brake wheels, alternatively 12", 16", 22" or 24" with quick-release axle
- ▶ Parking brake handle with three locking positions
- ▶ Swivelling support rollers
- ▶ Integrated wheel-base extension
- ▶ Maximum load for SIMPLY: 80 kg (including patient's weight and seat unit with accessories)
- ▶ SIMPLY with individual measurement of seatdepth or seatwidth according to the needs and the measurements of the special seating system, ask for quotation

HMV-Nr.: 26.99.01.1006 (12"/16" hjul/wheels)
26.99.01.3005 (22"/24" hjul/wheels)

	SB 35	SB 35	SB 40	SB 40	SB 45	SB 45
Dekk	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"
Lengde, maks.	86 cm	91 cm	86 cm	91 cm	86 cm	91 cm
Samlet bredde	55 cm	59 cm	60 cm	64 cm	65 cm	69 cm
Høyde til øvre kant av adapterplate	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Høyde kjørebøyle, min. (setevinkel 90°, skyvehåndtak 90°)	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm
Høyde kjørebøyle, maks. (setevinkel 90°, skyvehåndtak 90°)	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm

	SB 35	SB 35	SB 40	SB 40	SB 45	SB 45
Wheels	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"	12"/16"	22"/24"
Max. length	86 cm	91 cm	86 cm	91 cm	86 cm	91 cm
Overall width	55 cm	59 cm	60 cm	64 cm	65 cm	69 cm
Height to the upper edge of the adapter plate	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
Min. push bar height (seat angle 90°, push bar 90°)	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm	93 cm
Max. push bar height (seat angle 90°, push bar 90°)	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm	103 cm



**Gesellschaft für Planung und Vertrieb
von Rehabilitationshilfen mbH**

Im Auel 50
53783 Eitorf
Germany

T. +49 2243 8807-0
F. +49 2243 8807-29
E. info@interco-reha.de
I. www.interco-reha.de

Du fikk denne brosjyren av / This brochure is presented by:

Din kompetente partner på stedet / Your competent local partner

© interco GmbH, Eitorf, 2012
Status for informasjon: september 2012
Med forbehold om tekniske endringer

Status as per September 2012
Subject to technical alterations
without prior notification

Sertifisert iht.
Certified as per
DIN EN ISO 9001:2008
Reg.-nr. 73 100 357-1
DIN EN ISO 13485:2007
Reg.-nr. 70 105 357-1
TÜV Hessen

